

Polgári ügyekben hozott védelmi intézkedések kölcsönös elismerése**17. cikk - Nyilvánosságra hozott információk**

A portugál jogrendszerben a védelmi intézkedések jellegüket tekintve alapvetően büntetőjogiak, és azokról a büntető törvénykönyv, a büntetőeljárás törvénykönyv, valamint a családon belüli erőszak megelőzésére és a családon belüli erőszak áldozatainak védelmére és segítésére alkalmazandó jogi keretet meghatározó, 2009. szeptember 16-i 112/2009. számú törvény rendelkezik.

Mindazonáltal a polgárjog területén is lehet védelmi intézkedéseket alkalmazni a személyiségi jogok általános védelmén keresztül. A polgári törvénykönyv 70. cikkének (2) bekezdése szerint: „Bármilyen polgári felelősségtől függetlenül a megfenyegetett vagy megtámadott személy kérheti a körülményeknek megfelelő eltiltó határozat elrendelését annak érdekében, hogy megakadályozza a fenyegetést vagy csökkentse a már elkövetett cselekmény hatását.” Ennek megfelelően a polgári eljárásjog lehetővé teszi a konkrét eltiltó intézkedések elfogadását a természetes vagy jogi személlyel szembeni jogellenes és közvetlen fenyegetés megelőzése vagy a már elkövetett cselekmény hatásainak csökkentése vagy megszüntetése érdekében (a polgári perrendtartásról szóló törvény 874. cikke).

A polgári perrendtartásról szóló törvény 875. és 876. cikke szabályozza az ilyen típusú eljárás egyes eljárási aspektusait. Röviden a polgári perrendtartás szerint egy eltiltó intézkedésre irányuló kérelem elfogadását követően a bíróság megállapítja az alperes magatartásának konkrét körülményeit, és adott esetben a megfelelésre vonatkozó határidőt, valamint a késedelmes megfeleléssel érintett napok vagy az egyes szabálysértések után fizetendő kötelező pénzbírságot, attól függően, hogy az adott ügyben melyik a megfelelőbb.

Létezik rendelkezés az ideiglenes végzés kiállítására is, amelylyel szemben nem lehet fellebbezni, és amely a tényleges eljárás során a későbbiekben módosítható vagy megerősíthető olyan esetekben, ahol az eltiltó intézkedést kérelmező személy által benyújtott bizonyítékok vizsgálata a természetes vagy jogi személyekkel szembeni közvetlen és visszafordíthatatlan kár lehetőségét tárja fel, és ha:

- a bíróság nem képes biztos véleményt formálni a fenyegetés vagy az okozott cselekmény meglétéről, mértékéről vagy súlyosságáról;
- b) az eltiltó intézkedéseket különleges sürgősséggel kapcsolatos ok tesz szükségessé az ellenérdekelt fél meghallgatása nélkül.

18. cikk a)(i) pontja - azon hatóságok, amelyek illetékesek védelmi intézkedések elrendelésére és az 5. cikknek megfelelően tanúsványok kiállítására

Nem alkalmazandó.

18. cikk a)(ii) pontja - azon hatóságok, amelyek előtt egy másik tagállamban elrendelt védelmi intézkedésre hivatkozni lehet és/vagy amelyek illetékesek az ilyen intézkedés végrehajtására

A portugál hatóságok, amelyek előtt hivatkozni kell a másik tagállamban elrendelt védelmi intézkedésre, és/vagy amelyek illetékesek az intézkedés végrehajtásában, az alábbiak: Az adott bíróság általános hatáskörű (*Juízo de Competência Genérica*) vagy (*Juízo local cível*) helyi polgári részlege.

18. cikk a)(iii) pontja - azon hatóságok, amelyek illetékesek a védelmi intézkedés 11. cikk (1) bekezdésének megfelelő kigazfítására

A 11. cikk (1) bekezdésével összhangban a védelmi intézkedések módosítása terén illetékes portugál hatóságok az alábbiak: Az illetékes körzeti bíróság általános hatáskörű vagy helyi polgári részlege.

18. cikk a)(iv) pontja - azon bíróságok, amelyekhez az elismerés és adott esetben a végrehajtás megtagadása iránti kérelmet a 13. cikknek megfelelően be kell nyújtani

A 13. cikk értelmében az alábbi bíróságokhoz kell benyújtani az elismerés és adott esetben a végrehajtás elutasítására irányuló kérelmeket: Az illetékes körzeti bíróság általános hatáskörű vagy helyi polgári részlege.

18. cikk b) pontja - azon nyelv vagy nyelvek, amelyeket a 16. cikk (1) bekezdésében említett fordítások esetében elfogadnak

A nyelv, amelyen a 16. cikk (1) bekezdésében hivatkozott fordítások elfogadottak, a **portugál**.

Utolsó frissítés: 08/02/2021

E lap nemzeti nyelvű változatát az adott tagállam tartja fenn. Az Európai Bizottság szolgálata készíti el a fordításokat a többi nyelvre. Előfordulhat, hogy az eredeti dokumentumon az illetékes tagállami hatóság által végzett változtatásokat a fordítások még nem tükrözik. Az Európai Bizottság nem vállal semmifajta felelősséget az e dokumentumban szereplő vagy abban hivatkozott információk vagy adatok tekintetében. Az ezen oldalért felelős tagállam szerzői jogi szabályait a Jogi nyilatkozatban tekintheti meg.